

1.0 INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1. DOMAINE D'UTILISATION

Le terminal pour transpondeurs combine un lecteur pour montage mural et le logiciel associé. Cette combinaison sert à la reprogrammation des transpondeurs. En raison de l'utilisation par l'utilisateur, l'administrateur peut effectuer des changements et mettre à jour la configuration du transpondeur, sans avoir besoin d'être présent au moment de la mise à jour.

1.2. CONDITIONS PRÉALABLES

Les composants suivants sont nécessaires à l'utilisation du terminal pour transpondeurs :

- LSM.BUSINESS au moins une LSM Business Edition installée
- LSM.ONLINE Module Online
- CommNodeServer installé et configuré
- Connexion du réseau
- Connexion du terminal pour transpondeurs
- Communication entre le serveur et le terminal pour transpondeurs, Respecter la configuration du Router et du Firewall !

Remarque

Veillez noter que le programme et les outils de configuration en relevant sont exclusivement en langue anglaise.

Pour toutes questions concernant la mise en route sur le réseau interne, veuillez préalablement contacter votre service informatique. Pour installer et configurer le logiciel, des droits d'administrateur sont nécessaires.

2.0 MISE EN SERVICE DUTERMINAL POUR TRANSPONDEURS



PROCÉDURE À SUIVRE

- Configuration du Hardware
- Installation du logiciel
- Configuration des composants du logiciel

2.1. CONFIGURATION DU HARDWARE

Pour pouvoir mettre le terminal pour transpondeurs en service, ce dernier doit être connecté à un réseau IP accessible. Nous recommandons l'utilisation d'un serveur DHCP afin d'augmenter l'accessibilité. La configuration peut alors être effectuée soit avec le programme « XTAdminXXL » comme décrit dans le chapitre suivant, ou par l'intermédiaire d'un navigateur en entrant l'adresse IP (voir Chapitre 2.1.5).2.1.5

Remarque

En présence de modifications de la configuration fixée par SimonsVoss, le dispositif peut changer dans un état non défini ; ce qui peut conduire au non fonctionnement de l'appareil !

2.1.1 INSTALLATION DE L'APPLICATION XTADMINXXL

L'outil « XTAdminXXL » peut être utilisé pour la configuration du terminal pour transpondeurs. Grâce à ce programme, le terminal pour transpondeurs peut également être recherché même avec une adresse IP inconnue. Vous trouverez le programme sur le site SimonsVoss, sous :

INFOCENTER – TÉLÉCHARGEMENTS – AUTRES TÉLÉCHARGEMENTS
[IINFOCENTER DOWNLOADS](#)

Démarrage de l'installation de routine :
Setup.exe

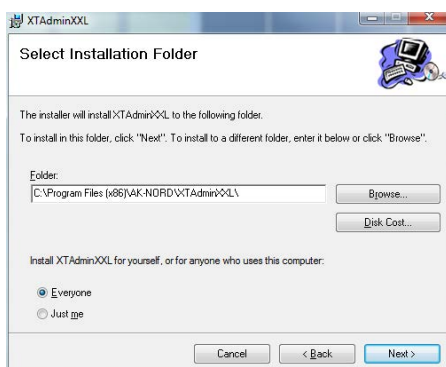
- Démarrage de l'installation
- Traitement de chacune des étapes

Remarque

Veillez noter que des droits d'administrateur-système sont nécessaires pour l'installation.



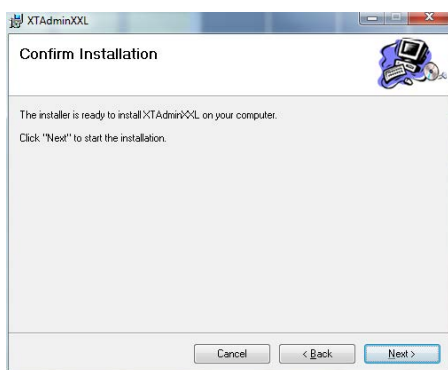
Confirmez par **Suivant >**, afin de démarrer l'installation



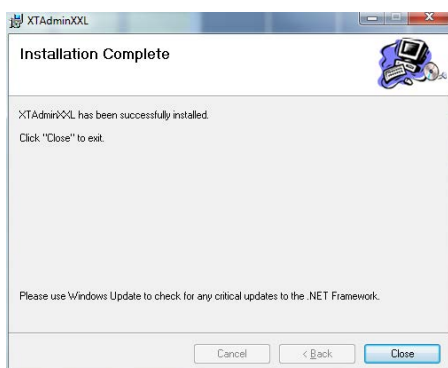
Sélectionner le dossier d'installation et appuyez sur **Suivant >** pour démarrer l'installation

MANUEL LSM-TRANSPONDERTERMINAL

Page 4



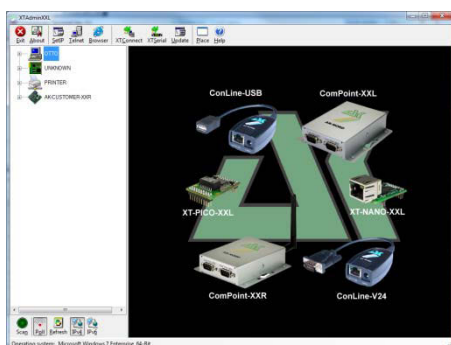
Confirmez par **Suivant >**, afin de démarrer l'installation.



L'installation a été effectuée avec succès. Terminer l'installation par **Fermer**.

2.1.2 RÉGLAGE DE L'ADRESSE IP SUR LE TERMINAL POUR TRANSPONDEURS

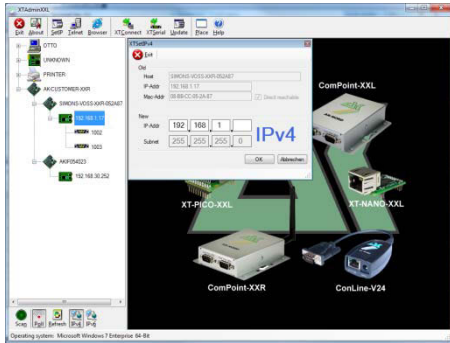
Démarrage de l'application « XTAdminXXL ».



Après le démarrage, vous accédez à l'outil de configuration, comme démontré à côté.



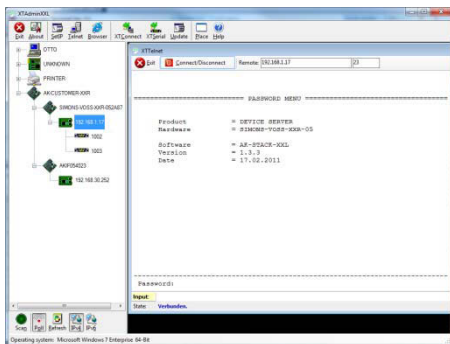
Sélectionnez **Scan**, puis spécifiez le segment de réseau désiré, démarrez le Scan et confirmez en cliquant sur **Oui**.



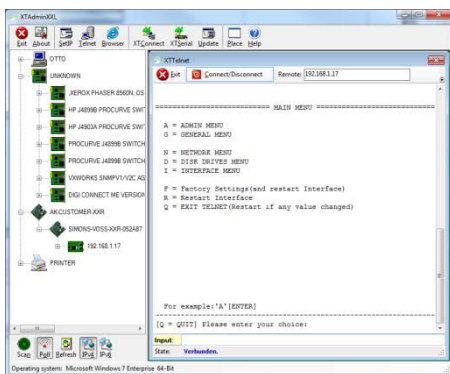
Sélectionnez **SetIP**, puis entrez l'adresse IP souhaitée, appuyez sur **OK**.

2.1.3 RÉGLAGE D'UN GATEWAY STANDARD

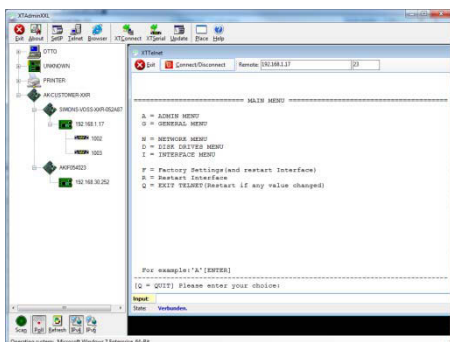
Démarrage de l'application « XTAdminXXL ».



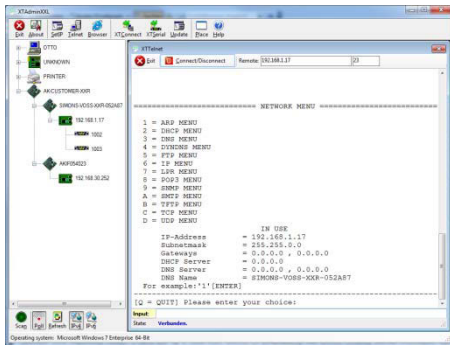
Sélectionnez **Telnet** et entrez le mot de passe « XT » pour vous identifier sur le composant.



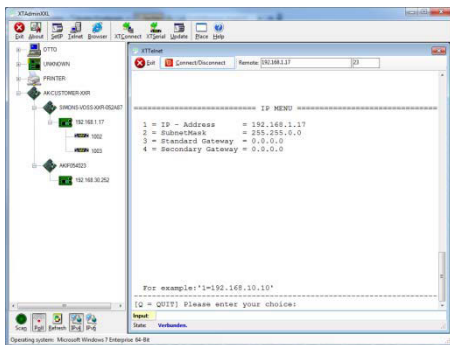
Pour des raisons de sécurité, changez tout d'abord le mot de passe d'accès en entrant « A », appuyez sur « enter », puis entrez « 7 = ***** », ***** correspondant à votre propre mot de passe ; confirmez en appuyant sur « enter ».



Sélectionnez « N » pour **NETWORK MENU** et validez par « enter »



Sélectionnez « 6 » pour MENU IP et validez avec « enter »

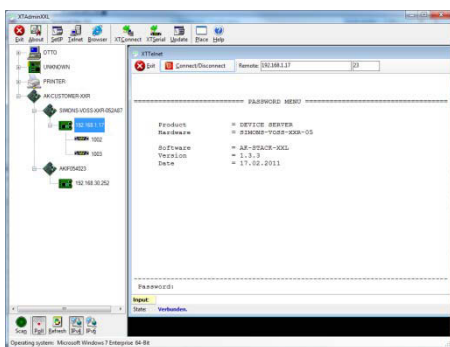


Veillez vérifier l'adresse dans la ligne « 3 ». Modifiez-la si nécessaire en tapant « 3 = XXX.XXX.XXX.XXX » puis validez par « enter ».

Effectuez ensuite un Reboot en appuyant sur la touche située en bas à droite du boîtier du terminal pour transpondeurs.

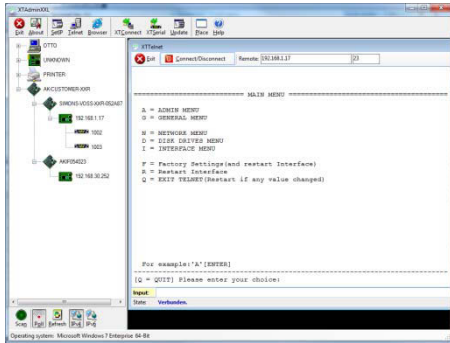
2.1.4 CONFIGURER LE MODULE SMARTCD DANS LE TERMINAL POUR TRANSPONDEURS

Démarrage de l'application « XTAdminXXL ».

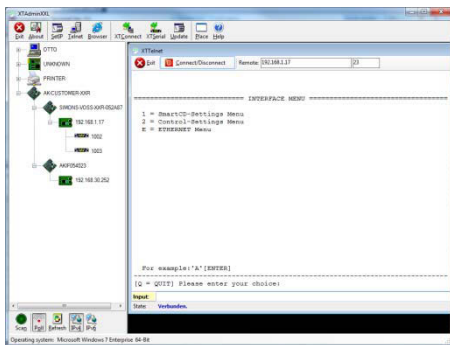


Sélectionnez **Telnet**, sélectionnez l'adresse IP de l'appareil souhaité dans l'arborescence de gauche, puis entrez le mot de passe « XT » ou le mot de passe que vous avez nouvellement donné afin de pouvoir vous connecter au composant.

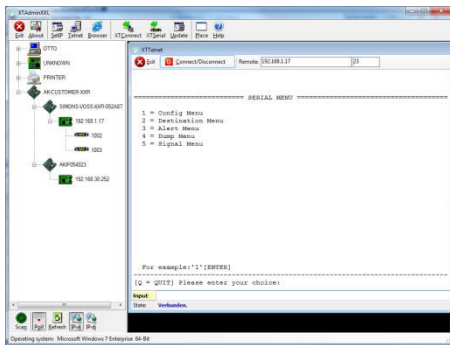
MANUEL LSM-TRANSPONDERTERMINAL



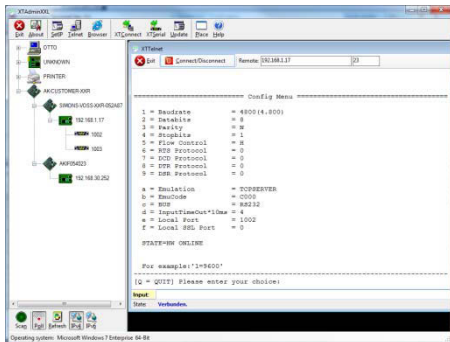
Sélectionnez « I » pour *INTERFACE MENU* et validez par « enter »



Sélectionnez « 1 » pour *SmartCD-Settings MENU* et validez avec « enter »



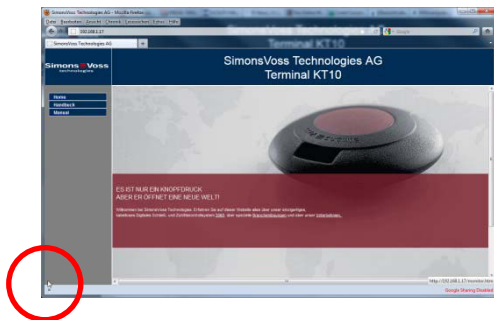
Sélectionnez « 1 » pour *Config MENU* et validez avec « enter »



Vérifiez la valeur de la ligne « b=EmuCode ». Modifiez-la si nécessaire en « c000 » en tapant « b=c000 » puis validez par « enter ».

Effectuez ensuite un Reboot en appuyant sur la touche située en bas à droite du boîtier du terminal pour transpondeurs.

2.1.5 CONFIGURATION AU MOYEN D'UN NAVIGUATEUR



Déplacez la souris dans le coin inférieur gauche marqué. En cliquant sur le lien vous accédez également aux écrans de configuration. La fin de la configuration est décrite dans le chapitre précédent.

2.1.6 TEST DU TERMINAL POUR TRANSPONDEURS

Le logiciel « TestTransTerm.exe » est à disposition pour tester les fonctions et les paramètres du terminal pour transpondeurs. Il peut être ouvert dans le répertoire dans lequel le fichier TestTransTerm.exe a été enregistré.

Ce test permet la lecture d'une fermeture G2 (cylindre, SmartRelais nécessaires) et la vérification de la fonction du bouton Event (côté droit du boîtier).

Paramètres possibles pour l'ouverture (Prompt) :

- h, --host <IP addr> : IP address of target host
- portUDP <port> : UDP communication port (default 1003)
- portTCP1 <port> : TCP1 communication port (default 1003)
- portTCP2 <port> : TCP2 communication port (default 1002)
- w, --waitCycle <millisec> : time interval between two test cycles(default 10000)
- c, --waitOnCD <millisec> : time interval for waiting of CD answer(default 7000)
- b, --waitOnButton <sec> : time interval for waiting of button press(default 5)
- r, --cycleCount <times> : the number of test cycles, "0" means undetermined workflow (default: 0)
- , --help : this message

Exemple :

```
D:\>TestTransTerm.exe -h 192.168.1.17 -w 4000 -c 3000 -b 5 -r 1
```


Exemple :

```

C:\Windows\system32\cmd.exe
D:\>TestTransTerm.exe -h 192.168.1.17 -w 4000 -c 3000 -b 5 -r 1
2012/06/30 12:02:40: Sent: <STI>
2012/06/30 12:02:40: Recv: <00000 41>
2012/06/30 12:02:40: Sent: <STI>
2012/06/30 12:02:40: Recv: <11000 41>
2012/06/30 12:02:40: Sent: <TMP>
2012/06/30 12:02:40: Recv: < 41>
2012/06/30 12:02:40: Rear side temperature: 41
2012/06/30 12:02:41: Sent: <DP1>
2012/06/30 12:02:41: Recv: <DP1>
2012/06/30 12:02:41: Sent: <SM1>
2012/06/30 12:02:41: Recv: <SM1>
2012/06/30 12:02:41: Sent: <DPWOK 2012/06/30 12:02:41>
2012/06/30 12:02:41: Recv: <DPW>
2012/06/30 12:02:41: Sent: 10 02 0E 11 1E 00 0E F0 00 00 00 00 02 00 00 20 00
02 00 00 0A D5 10 03
2012/06/30 12:02:44: Recv: 0E 11 1E 00 20 DE 0A 20 16 00 1A 14 00 00 00 17 27
00 00 00 42 00 00 00 00 00 00 92 2F 09 88 00 65 95 30 8B 02 80 4A
2012/06/30 12:02:48: Now let's test the button...
2012/06/30 12:02:49: Button has been pressed OK!

Results:
Cycles          : 1
Sockets         : OK
Smart CD       : OK
Button         : OK
Temperature read : OK
Temperature value : 41 C
D:\>
    
```

Exemple (tout écrit dans une seule ligne) :
 \TestTransTerm>TestTransTerm.exe -h
 192.168.1.17 -w 4000 -c 3000 -b 5 -r 1

```

D:\>TestTransTerm.exe -h 192.168.1.17 -w 4000 -c 3000 -b 5 -r 1
2012/06/30 12:02:40: Sent: <STI>
2012/06/30 12:02:40: Recv: <00000 41>
2012/06/30 12:02:40: Sent: <STI>
2012/06/30 12:02:40: Recv: <00000 41>
2012/06/30 12:02:40: Sent: <TMP>
2012/06/30 12:02:40: Recv: < 41>
2012/06/30 12:02:40: Rear side temperature: 41
2012/06/30 12:02:41: Sent: <DP1>
2012/06/30 12:02:41: Recv: <DP1>
2012/06/30 12:02:41: Sent: <SM1>
2012/06/30 12:02:41: Recv: <SM1>
2012/06/30 12:02:41: Sent: <DPWOK 2012/06/30 12:02:41>
2012/06/30 12:02:41: Recv: <DPW>
2012/06/30 12:02:41: Sent: 10 02 0E 11 1E 00 0E F0 00 00 00 00 02 00 00 20 00
02 00 00 0A D5 10 03
2012/06/30 12:02:44: Recv: 0E 11 1E 00 20 DE 0A 20 16 00 1A 14 00 00 00 17 27
00 00 00 42 00 00 00 00 00 00 92 2F 09 88 00 65 95 30 8B 02 80 4A
2012/06/30 12:02:48: Now let's test the button...
2012/06/30 12:02:49: Button has been pressed OK!
    
```

Results:
 Cycles : 1
 Sockets : OK
 Smart CD : OK
 Button : OK
 Temperature read : OK
 Temperature value : 41 C

L'ouverture peut également se faire via un fichier batch (start.bat).

2.2. RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE

Attention :

L'actionnement de la touche implique toujours la nouvelle configuration de l'appareil. Cela n'est éventuellement pas possible lors du montage sur place !

Le bouton bleu Factory-Default-Reset situé sur la face arrière du terminal pour transpondeurs réinitialise les paramètres de production préinstallés. Cela ne fonctionne qu'après un redémarrage.

Procédure à suivre en état d'arrêt :

- Appuyer et maintenir le bouton Factory-Default-Reset enfoncé.
- Power on
- Attendre le message = « Factory Reset »
- Lâcher le bouton Factory-Default-Reset

Procédure à suivre en état de marche :

- Appuyer et maintenir le bouton Factory-Default-Reset enfoncé.
- Redémarrage au moyen du Menu Telnet ou en appuyant sur le bouton Reset situé sur la face arrière du terminal pour transpondeurs
- Attendre le message = « Factory Reset »
- Lâcher le bouton Factory-Default-Reset

Cela vise à empêcher toute commutation involontaire.

2.3. INSTALLATION DU LOGICIEL

Les composants du logiciel suivants sont nécessaires à la mise en service du terminal pour transpondeurs :

- Service : nécessaire à la communication entre le terminal et la base de données
- Console : utilisée pour afficher l'état et la configuration du terminal

Démarrage de l'installation de routine :

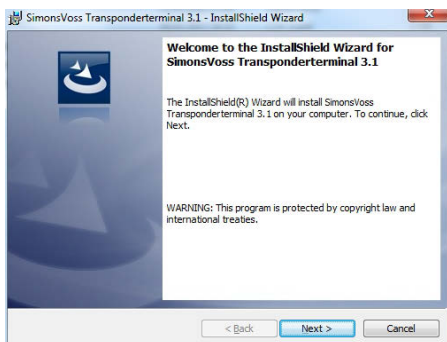
TransTerm_setup_3_1.exe

- Démarrage de l'installation
- Traitement de chacune des étapes

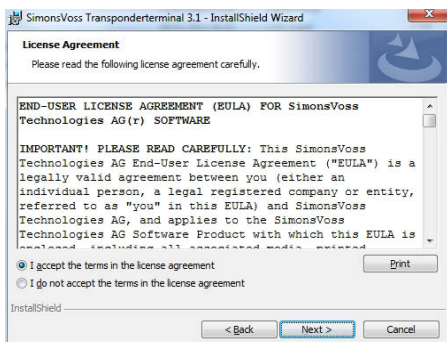
Remarque

Veillez noter que des droits d'administrateur-système sont nécessaires pour l'installation.

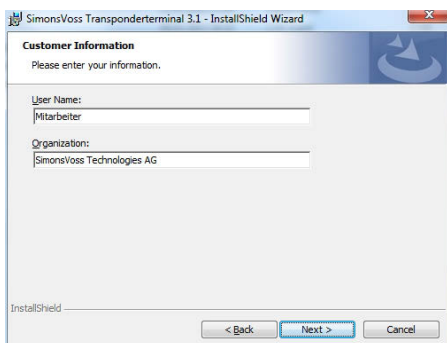
MANUEL LSM-TRANSPONDERTERMINAL



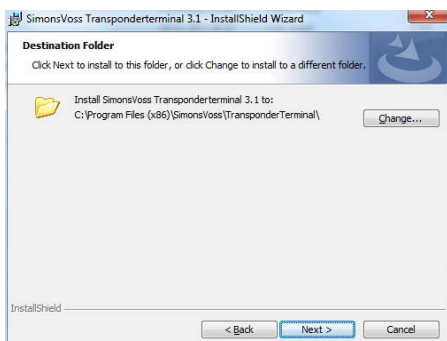
Confirmez par **Suivant**, afin de démarrer l'installation



Veillez lire les conditions relatives à la licence et les accepter. Sélectionnez ensuite **Suivant**.

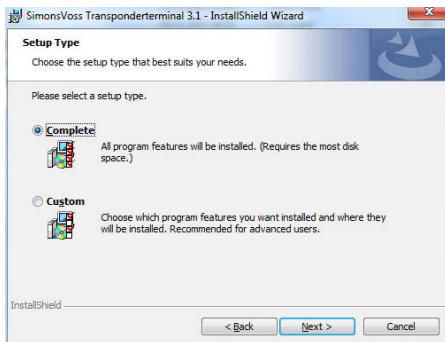


Entrez les informations relatives à l'utilisateur et cliquez ensuite sur **Suivant**

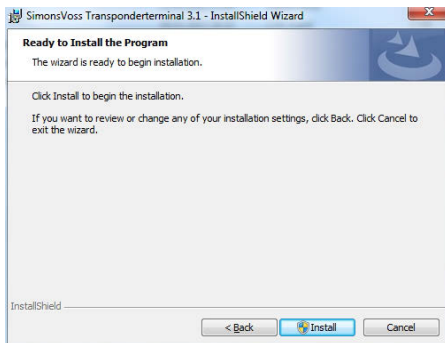


Cliquez ensuite sur **Suivant**

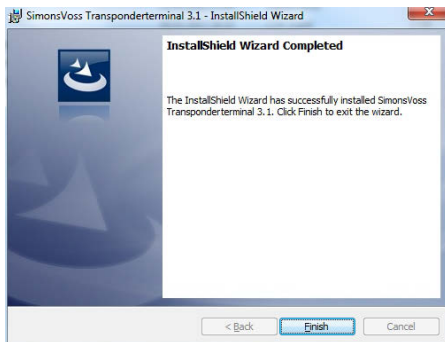
MANUEL LSM-TRANSPONDERTERMINAL



Choisissez l'installation complète en appuyant sur **complete** et confirmez en appuyant sur **Suivant**.



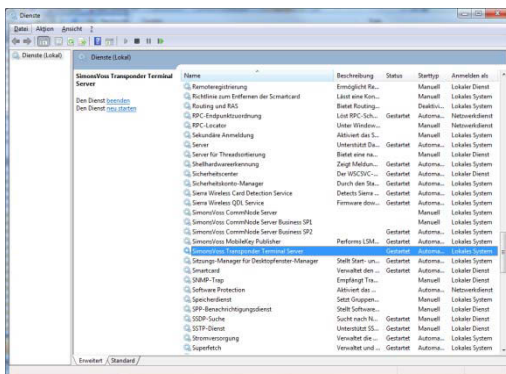
Confirmez ensuite par **Install**.



Confirmez par **Finish** pour terminer l'installation.

L'installation a généralement lieu dans le fichier suivant :

- Service *C:\Program Files (x86)\SimonsVoss\TransponderTerminal\Service*
- Console *C:\Program Files (x86)\SimonsVoss\TransponderTerminal\Console*



Vérification du service : à l'issue de l'installation, le service « SimonsVoss Transponder Terminal Service » doit être présent.

2.4. CONFIGURATION DU LOGICIEL

Après l'installation des deux composants supplémentaires du logiciel, ces derniers doivent être créés dans le logiciel et configurés.

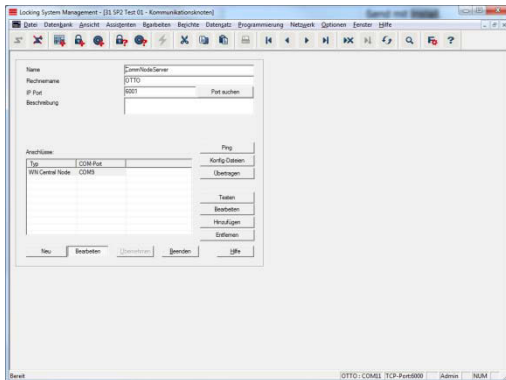
2.4.1 INSTALLER DES NŒUDS DE COMMUNICATION - COMMNODESERVER

Le CommNode Server est nécessaire pour répartir des tâches sur les autres nœuds du réseau et pour transmettre les réponses à la base de données.

Le CommNodeServer doit déjà avoir été installé lors de la première mise en service du logiciel. Cela peut être vérifié comme décrit ci-dessous. Si l'installation n'a pas encore eu lieu, veuillez alors y procéder. Vous trouverez la notice relative à l'installation dans le « Manuel LSM - Administration IT », Chapitre « Nœuds de communication ».

Vérification du CommNodeServer

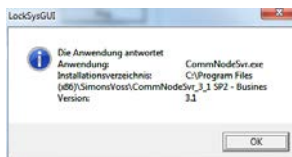
- Démarrer LSM
- Se connecter
- Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe (en tant qu'administrateur)
- Réseau
- Nœuds de communication
- Les touches fléchées, vous permettent de naviguer dans les objets créés



EXPLICATION

- | | | |
|-------------------------|---|--|
| « Nom » | → | Description du port dans le logiciel |
| « Nom de l'ordinateur » | → | Nom de l'ordinateur sur lequel le composant est installé |
| « IP Port » | → | Port IP qui est utilisé pour la communication |
| « Description » | → | Champ libre pour la description du port |
| « Connexions » | → | Ports locaux au moyen desquels il peut être communiqué avec les appareils de programmation |
| Ping | → | Teste la connexion au composant |
| Config. données | → | Crée les fichiers de configuration |
| Transférer | → | Les nouveaux paramètres de configuration sont transmis au CommNode disponible. |

- Tester → Teste la connexion au port de connexion sélectionné
- Modifier → Le port peut être modifié
- Ajouter → Un port peut être ajouté
- Supprimer → Un port peut être supprimé



En utilisant la fonction **PING**, vous pouvez vérifier l'accessibilité et ainsi la fonction du CommNodes.



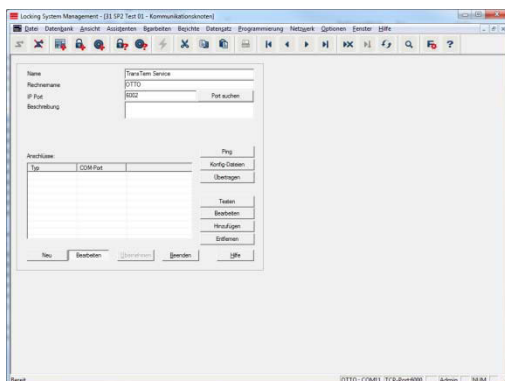
En exécutant la fonction **Transmettre**, le CommNodes reçoit les données actuelles.

2.4.2 INSTALLER DES NŒUDS DE COMMUNICATION - TRANSTERM SERVICE

Le TransTerm Service sert à la communication entre le terminal pour transpondeurs et la base de données.

PROCÉDURE À SUIVRE

- Démarrer LSM
- **Se connecter**
- Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe
- ➡Réseau
- ➡Nœuds de communication
- **Nouveau**
- Consigner les données de configuration (voir ci-dessous)
- Créer et sauvegarder les **Fichiers de config.**
- Copier les fichiers (netcfg.xml, appcfg.xml, msgcfg.xml) dans le répertoire d'installation du « TransTerm Service » et redémarrez le service



- « Nom » → Description du ports dans le logiciel
- « Nom de l'ordinateur » → Nom de l'ordinateur sur lequel le composant

« IP Port »	→	est installé
« Description »	→	Port IP qui est utilisé pour la communication
		Champ libre pour la description du port

2.4.3 GÉNÉRER LES FICHIERS DE CONFIGURATION

GÉNÉRALITÉS

Les fichiers de configuration sont nécessaires pour pouvoir communiquer à un nœud de communication (CommNode) quels sont les appareils connectés et comment ils peuvent accéder à la base de données.

PROCÉDURE À SUIVRE

- Démarrer LSM
- **Se connecter**
- Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe (en tant qu'administrateur)
- **Réseau**
- **Nœuds de communication**
- **Nouveau** ou choix entre les nœuds de communication existants
- Consigner et respectivement vérifier les données de configuration
- Créer et sauvegarder les **Fichiers de config.**
- Copier les fichiers (netcfg.xml, appcfg.xml, msgcfg.xml) dans le répertoire d'installation du « SimonsVoss CommNode Server »
- Touche gauche de la souris, bouton Windows-**Start**
- Choisir l'option **Exécuter**
- Entrer « services.msc » dans la boîte de dialogue « Ouvrir » et confirmez
- Redémarrer le Service « SimonsVoss CommNode Server »

REMARQUE

- Les fichiers peuvent également être créés sur n'importe quel ordinateur avec une interface graphique (GUI) et sont ensuite stockés sur le réseau.
- À chaque modification de la configuration d'un CommNodes, les fichiers de configuration doivent à nouveau être créés et copiés ou transférés dans le répertoire du CommNodes.
- Si le CommNode est établi en tant que service, il doit alors être arrêté et redémarré manuellement lorsqu'il y a des modifications majeures tels que la modification du nom de l'ordinateur.
- L'utilisateur qui lance le service « SimonsVoss CommNode Server » doit avoir le droit de communiquer par le réseau

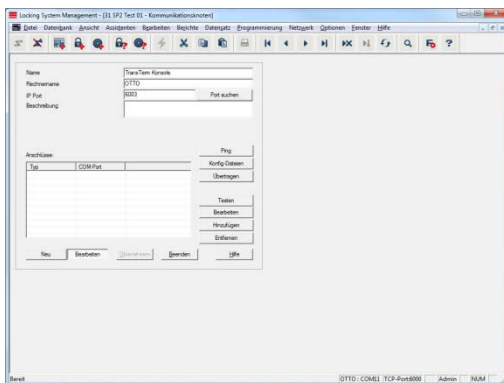
2.4.4 INSTALLER DES NŒUDS DE COMMUNICATION - CONSOLE TRANSTERM

La console est utilisée pour afficher l'état et la configuration du terminal

PROCÉDURE À SUIVRE

- Démarrer LSM
- **Se connecter**
- Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe (en tant qu'administrateur)

- ➤Réseau
- ➤Nœuds de communication
- Nouveau
- Consigner les données de configuration (voir ci-dessous)
- Créer et sauvegarder les Fichiers de config.
- Copier les fichiers (netcfg.xml, appcfg.xml, msgcfg.xml) dans le répertoire d'installation de la « TransTerm Console »



- « Nom » → Description du port dans le logiciel
- « Nom de l'ordinateur » → Nom de l'ordinateur sur lequel le composant est installé
- « IP Port » → Port IP qui est utilisé pour la communication
- « Description » → Champ libre pour la description du port

2.4.5 GÉNÉRER LES FICHIERS DE CONFIGURATION

GÉNÉRALITÉS

Les fichiers de configuration sont nécessaires pour pouvoir communiquer à un nœud de communication (CommNode) quels sont les appareils connectés et comment ils peuvent accéder à la base de données.

PROCÉDURE À SUIVRE

- Démarrer LSM
- Se connecter
- Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe (en tant qu'administrateur)
- ➤Réseau
- ➤Nœuds de communication
- Nouveau ou choix entre les nœuds de communication existants
- Créer et sauvegarder les Fichiers de config.
- Copier les fichiers (netcfg.xml, appcfg.xml, msgcfg.xml) dans le répertoire d'installation du « SimonsVoss CommNode Server »
- Touche gauche de la souris, bouton Windows-Start
- Choisir l'option Exécuter
- Tapez « services.msc » dans la boîte de dialogue « Ouvrir » et confirmez
- Redémarrer le Service « SimonsVoss CommNode Server »

REMARQUE

- Les fichiers peuvent également être créés sur n'importe quel ordinateur avec une interface graphique (GUI) et sont ensuite stockés sur le réseau.
- À chaque modification de la configuration d'un CommNodes, les fichiers de configuration doivent à nouveau être créés et copiés ou transférés dans le répertoire du CommNodes.
- Si le CommNode est établi en tant que service, il doit alors être arrêté et redémarré manuellement quand il y a des modifications majeures tels que la modification du nom de l'ordinateur.
- L'utilisateur qui lance le service « SimonsVoss CommNode Server » doit avoir le droit de communiquer par le réseau

2.4.6 CRÉATION DES ADRESSES IP

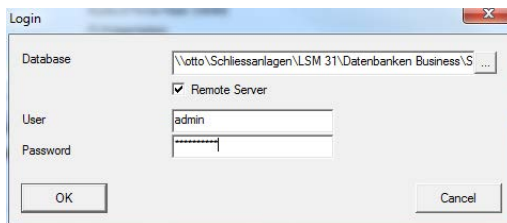
Le répertoire d'installation de « TransTerm Service » contient un fichier nommé « nodes.csv ». Tous les terminaux pour transpondeurs y sont enregistrés avec leur adresse IP respective.

Nom	Adresse	Port 1	Port 2	Port 3
Host1	192.168.x.y	1003	1002	1003
Host2	192.168.x.y	1003	1002	1003
Host3	192.168.x.y	1003	1002	1003

3.0 CONFIGURATION

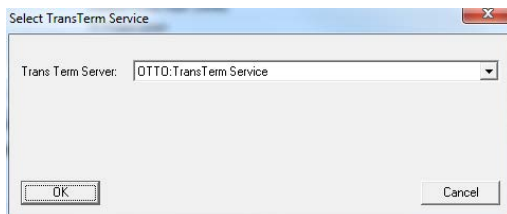
3.1. PROCÉDURE À SUIVRE

Ouverture du logiciel « Transponder Terminal 3.1 » depuis le Menu Start.

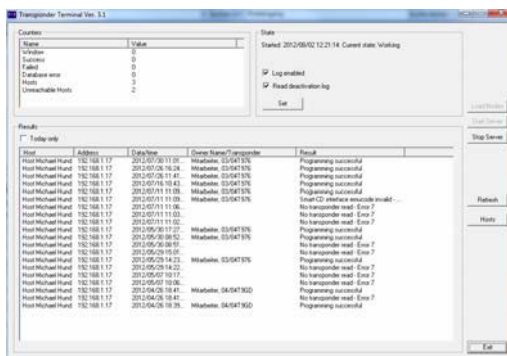


Après le démarrage du logiciel, l'écran de connexion s'affiche. Connectez-vous avec l'utilisateur LSM qui est autorisé à programmer le transpondeur.

- « Database » → Lieu de sauvegarde de la banque de données LSM (structure des dossiers) \\[SERVERNAME]\ Freigabename\lsmdb\lsmdb.add
- « Remote Server » → Réglage permettant d'accéder à la banque de données
- « User » → Nom d'utilisateur
- « Password » → Mot de passe associé



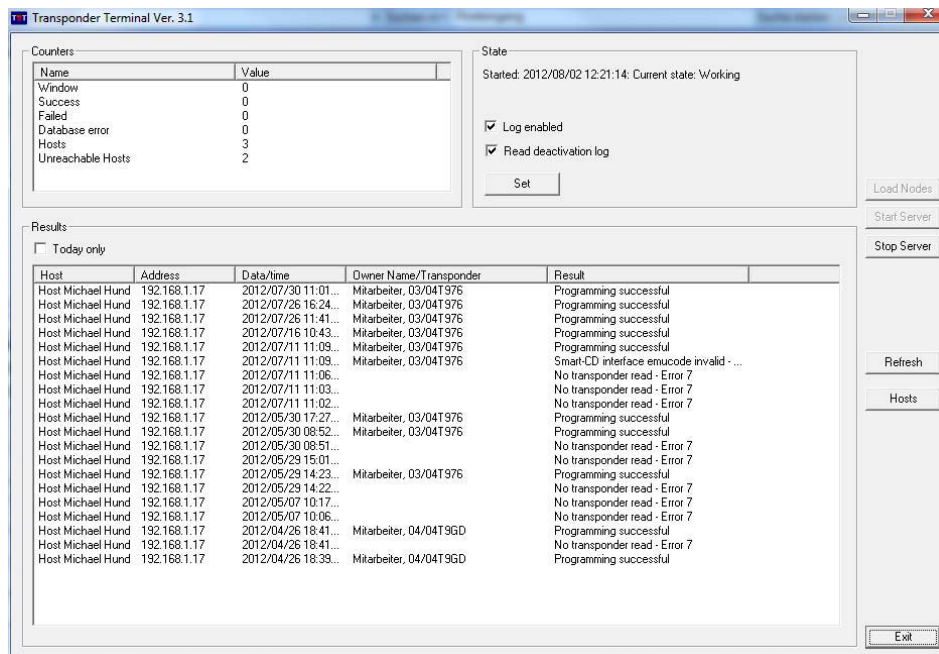
Sélectionnez le « TransTerm Service » créé au Chapitre 2.4.32.4.2.



Vous êtes maintenant dans la console de contrôle et de gestion des terminaux pour transpondeurs.

3.2. COMMANDE DE LA CONSOLE DU TERMINAL POUR TRANSPONDEURS

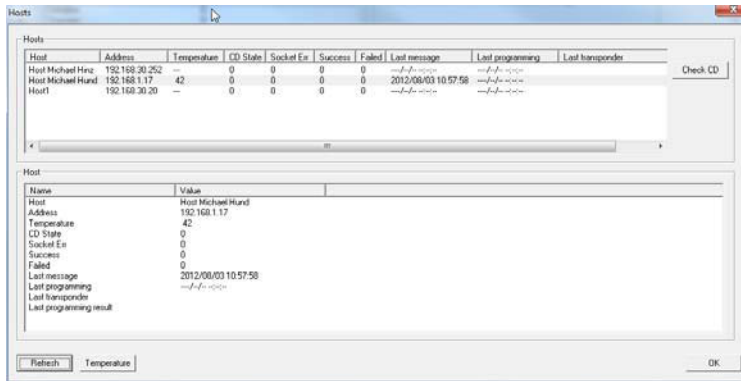
La console permet également d'afficher l'état de chaque terminal pour transpondeurs. D'autres options peuvent également être choisies.



- « Counter » → Aperçu des différents messages d'état
- « State » → Aperçu de la durée de fonctionnement actuel
- Log enabled: Consignation des messages d'état
- Read deactivation log: Lecture des rapports sur un transpondeur pour désactivation
- Load Nodes → Nouvelle lecture des entrées individuelles pour les différents terminaux pour transpondeurs dans le fichier « nodes.csv ».
- Start Server → Démarrage du service « SimonsVoss Transponder Terminal Server ».
- Stop Server → Arrêt du service « SimonsVoss Transponder Terminal Server ».
- « Results » → Consignation des activités aux terminaux pour transpondeurs.
- « Today only » → Filtrage de la liste des résultats en fonction des entrées journalières
- Refresh → Mise à jour de l'aperçu des résultats de gauche
- Hosts → Aperçu des terminaux pour transpondeurs enregistrés.

MANUEL LSM-TRANSPONDERTERMINAL

Page 20



Host	Address	Temperature	CD State	Socket Err	Success	Failed	Last message	Last programming	Last transponder
Host Michael Hinz	192.168.30.252	--	0	0	0	0	--/--/--	--/--/--	--/--/--
Host Michael Hund	192.168.1.17	42	0	0	0	0	2012/06/03 10:57:58	--/--/--	--/--/--
Host1	192.168.30.20	--	0	0	0	0	--/--/--	--/--/--	--/--/--

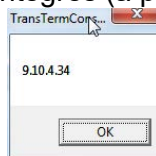
Name	Value
Host	Host Michael Hund
Address	192.168.1.17
Temperature	42
CD State	0
Socket Err	0
Success	0
Failed	0
Last message	2012/06/03 10:57:58
Last programming	--/--/--
Last transponder	--/--/--
Last programming result	--/--/--

Des données supplémentaires peuvent être consultées dans l'aperçu de chaque terminal pour transpondeurs. De même, l'appareil de programmation intégré dans le terminal pour transpondeurs peut être vérifié au moyen du CheckCD.

« Hosts »

→ Aperçu des terminaux pour transpondeurs intégrés (à partir de nodes.csv)

Check CD

→  Contrôle et affichage du logiciel d'exploitation de l'appareil de programmation dans le terminal pour transpondeurs

« Host »

→ Présentation des valeurs actuelles du terminal pour transpondeurs sélectionné sous « Hosts »

Refresh
Temperature

→ Mise à jour de l'aperçu des états
→ Affichage des températures enregistrées